

190 KEMPEN, WILLEM**190/1 ITEMS I.V.M. DIE TAALKOMMISSIE VAN DIE SAAWK****190/1/1**

Korrespondensie Oktober 1949 tot Julie 1977 oor allerlei aspekte rakende die werk van die Taalkommissie.

Tien ongedateerde items word aan die einde van die afdeling geplaas.

Nota: Beantwoording van navrae, reëling van vergaderings, voorbereiding van Woordelys en spelreëls, en opstel van vakwoordelyste is o.a. ter sprake. Benewens WK, kom name soos T.H. le Roux, S.P.E. Boshoff, F.C.L. Bosman, P.C. Schoonees, D.F. Malherbe, L.W. Hiemstra, J. du P. Scholtz, M.S. du Buisson, J.F.B. Marais en S.J. du Toit meermale voor.

190/1/2

Agendas van vergaderings vanaf Julie 1965 tot Januarie 1978.

T.

25 items

Nota: Meeste agendas in boekies gebind.

190/1/3

Notules van vergaderings vanaf Januarie 1947 tot Januarie 1978.

T. met H.-verbet. en notas

± 60 items

Nota: Sommige notules ook in hs. WK.

190/1/4

Werkstukke van die Taalkommissie.

Nota: Ordening grotendeels behou soos wat dokumente ontvang is.

190/1/4(1)

Leenwoorde in Afrikaans uit verskillende bronne.

T.

17 items

(a-q)

Nota: Items oor klassieke eiename is hierby georden.

190/1/4(2)

Titelatuur.

T.

6 items.

(a-f)

190/1/4(3)

Die los- of vasskryf van woorde in Afrikaans.

T.

13 items.

(a-m)

Kyk ook

190/2/1.4(7-9)

190/1/4(4)

Probleme om die woordsoorte

T.

29 items

(4/1-29)

190/1/4(5)

Agter-, voor- en tussenvoegsels.

T.

16 items

(a-r)



190/1/4(6)

Leestekens, hoofletters, afkortings.

T.

11 items

(a-l)

190/1/4(7)

Kort artikels. Alfabeties georden volgens onderwerpe waaroor die stukke handel.

T.

29 items.

Inhoud:

1. Aanhalingsteken.
2. Basis of base.
3. Blanke of nie-blanke.
4. Clavichord.
5. Dinghy.
6. End, ent, eind, einde.
7. Fossiel.
8. Galmei ... Kalamyn.
9. Herhalingsamestellings.
10. Ingenieursterme.
- 10a. Kina en chinien/chinene.
11. Kredit en krediet, debet en debiet.
12. Lewende hawe/lewendehawe.
13. Mond vol, hand vol.
14. Opdragte n.a.v. notules.
15. Passe-partout.
16. Pienk.
17. Podsol of Podzol.
18. Rond(t)e.
19. Los se.
20. SI eenhede.
21. Skeiding van woorddele by skryf.
22. Spellingbeginsels.
23. Staander en stander.
24. Swembad, swembaaie.
- 24A. Taalfoute in Afrikaanse teks SA Grondwet.
25. Teak en kiaat.
26. Ter sake.

27. Twintigerjare/dertiger jare.
28. Veroulaas/ vir oulaas.
29. Xenieë.

190/1/4(8)

Langer artikels. Alfabeties georden volgens onderwerpe waaroor die stukke handel.

T. en H.

9 items

Inhoud:

1. Anglisismes (T.H. le Roux).
2. Leksikografiese probleme I - III.
3. Memorandum ... sekere akademiese terme in Afrikaans.
4. De offisiële skryfwijze van de Nederlandse taal.
5. Samestellings en samekoppeling.
6. Samevatting van kwestieuse punte (T.H. le Roux).
7. Substantiewe afstandskompositum (G.J. Labuscagne).
8. Behou en bou (J.S.B. Marais).
Nota: Kommentaar op vorige artikel.
9. Voorlopige lys simbole en afkortings vir fisiese eenhede.
10. Woorde met verskil in aksent.

190/2 MANUSKRIPTE

As lid van die Taalkommissie was WK gemoeid met die publikasie van die Afrikaanse woordelys en spelreëls. Hy het ook boeke op die gebied van die taalkunde gepubliseer.

Titels: *Die verkleinwoord in Afrikaans* (1940), *Woordvorming en funksiewisseling in Afrikaans* (1962[?]) wat 'n tweede, hersiene druk beleef het as *Samestelling, afleiding en woordsoortelike meerfunksionaliteit in Afrikaans* (1977[?]), en *Voorsetselverbindings in Afrikaans* (1984).

190/2/1

Afrikaanse woordelys en spelreëls.

1. Proewe van die sesde hersiene uitgawe van die Afrikaanse woordelys, 1953. T. met enkele H.-verbet. 8bl.
2. Kommentaar. T. 2bl.(onvolledig).
Nota: Outeur word nie vermeld nie. Moontlik L.W. Hiemstra.
+ Items rakende die woordelys: Swakbeklemtoonde -e- ...; vraagtekens by letter B.
3. Korrespondensie i.v.m. die voorbereiding en uitgee van die sewende, verbeterde uitgawe van die publikasie, 25.7.1956 - 9.9.1964. ± 20 items.
4. Teks van die spelreëls. T. 6 items (sommige met H.-aant.)
+ Notas oor die los- of vasskryf van woorde. T. met H.-verbet. en aant. 155bl.; 150bl.

Kyk ook**190/1/4(3)**

+ Kopie van notas oor die los- of vasskryf van woorde. T.(d.) 122bl.

5. Woordelys. T. met H.-verbet. 387bl.

+ Lyste woorde met spesifieke eienskappe, bv. met/sonder -ings(s) in die eerste komponent. T. en H. 9 items.

6. Hiemstra, L.W. Afrikaanse woordelys: Aantekeninge. T. met H.-verbet. 17bl.

7. Opdragte/voorstelle t.o.v. Woordelys. T. (sommige met H.-aant.). 7 items.

8. Los aantekeninge oor die Woordelys. T.; T. met H.-aant.; H. 9 items.

9. Sinclair, A.J.L. en Vleeschauwer, J.N.A. de. Die grondbeginsels van die Afrikaanse spelling. []: Universiteit van Zoeloeland, [197-]. 439.368/51N

190/2/2**Voorsetselverbindings in Afrikaans.**

1. Aantekeninge in hs. WK oor enkele dele van manuskrip. 4 items (onvolledig).

2. Teks van manuskrip. T. met H.-verbet. 11 items.

Nota: Verskillende weergawes van sommige hoofstukke kom blykbaar voor, sommige slegs fragmente. Die volledige manuskrip ontbreek.

190/3 VAKTAALBURO VAN DIE SAAWK

Nota: Hierdie buro is in 1950 ingestel, met beperkte personeel en begroting. In 1958 is dit uitgebrei en in November 1958 gekonstitueer. Agtien persone het in die Kommissie gedien, met dr. H.J. Terblanche as Direkteur.

190/3/1**Korrespondensie i.v.m. werksaamhede v.d. Vaktaalburo, 17.6.1958 - 10.11.1964.**

± 70 items.

+ Brief (klad). Kempen, W./[Die Burger?] [-.7.1974] H. 7bl.

Kritiseer dr. Terblanche se standpunt.

190/3/2**Memoranda, notules, e.a. stukke i.v.m. die werksaamhede van die Vaktaalburo, Februarie 1956 - Junie 1977.**

T.

16 items.

190/4 AFRIKAANSE WOORDEBOEK**190/4/1****Korrespondensie hoofsaaklik tussen Woordeboekkantoor en Taalkommissie van die SAAWK, 14.5.1958 - 24.3.1981.**

± 20 items

190/4/2**Diverse items oor die WAT.**

1. Notule ... Januarie 1952.
2. Versamelde opmerkings van redaksieledes ...
3. Agenda van die 30ste vergadering ...
4. Konsep-sakelys, beraadslaging ...
5. Rapport ... oor die vorderingstempo en ensiklopediese aard ...
6. Beraadslaging ...
Nota: In lêer gebind.
7. Verduideliking van lyste A en B.
+ Gewysigde voorstel 5.

190/5**DIE BYBEL**

5 items

1. 1933 Bybel, met handtekeninge van vertalers.
2. Die Nuwe Testament en Psalms, 1979-vertaling.
3. Die Blye Boodskap (Revisie-eksemplaar).
4. Biblia Hebraica Stuttgartensia. Nota in hs. Kempen agterin.
5. Griekse Bybel.